



2. Jahrgang

WIR **in** GELDERN

dasStadtMagazin Nr. 5 | 2006 | August | September

**5. & 6.
August**

28. Internationaler
Wettbewerb der
Straßenmaler,
Straßenmusikanten
und -theatergruppen

**10.
September**

Verkaufsoffener
Sonntag
mit Autoschau

**30.
September**

Land-Leben-Markt



Sie zahlen noch 6% oder gar 8% Zinsen für Ihre Finanzierung ?

Heute kosten 100 000,- € für eine Immobilienfinanzierung weniger als 500,- € im Monat. Mitte der 80er Jahre zahlte man definitiv mehr als 900,- € ; Mitte der 90er waren es noch über 800,- € . Handeln Sie jetzt wenn Sie innerhalb der nächsten 3 Jahre eine Erst- oder Anschlussfinanzierung benötigen! Mit unserem WL-FUTURE-Darlehen sichern Sie sich jetzt den günstigen Zins für morgen! Weniger Zinsen für mehr Lebensqualität - den Guten Rat dazu gibt's kostenlos bei Ihrer Volksbank Gelderland e.G.



Volksbank Gelderland eG



IN GELDERN MOBIL

sicher • bequem • schnell



Bestellung TaxiBus und AnrufSammelTaxi: 0 28 31 / 9930 99

Städtische Dienste Geldern · Verkehrsbetrieb
Issumer Tor 36 · D-47608 Geldern
Nahverkehrs-Info: 0 28 31 / 398 777
www.stadtlinie-geldern.de · eMail: in-geldern-mobil@geldern.de

Städtische Dienste Verkehrsbetrieb **GELDERN**

28. Straßenmalerwettbewerb in Geldern



in Fachmedien beweisen. Aber auch für uns Straßenmaler hat sich vieles bewegt. Erst einmal kamen viele andere Städte auf die Idee, Straßenmaler einzuladen und in ihrer Stadt malen zu lassen. Das gab einigen Straßenmalern auch finanziell eine größere Unabhängigkeit. Mittlerweile hat auch die Werbung erkannt, welche Möglichkeiten die Straßenmalerei bietet. Gemeinsam mit Manfred Stader reise ich nun schon einige Zeit um die Welt um Großprojekte umzusetzen. Genauere Informationen dazu findet man auf unserer Homepage www.strassenmalerei.com. Aber nach wie vor kommen wir gerne nach Geldern, denn wir verstehen den Straßenmalerwettbewerb als unsere Keimzelle, in der alles begann. Hier wird

hervorragende Straßenmalerei geboten. Leider können wir in diesem Jahr nicht dabei sein, denn es gilt einen großen Auftrag in Mexiko-City für einen großen amerikanischen Automobilkonzern umzusetzen. Auch eine Folge des Erfolgs der Straßenmalerei in den letzten 28 Jahren. Wir wünschen allen Teilnehmern viel Erfolg bei der diesjährigen Veranstaltung und allen Besuchern hervorragende Straßenbilder. Wir hoffen, im nächsten Jahre wieder dabei sein zu können.

Edgar Müller & Manfred Stader

Was im Jahre 1979 begann geht nun schon in die 28. Auflage. Kaum zu glauben, was sich in diesen Jahren so alles getan hat. Die Stadt Geldern hat damals schon erkannt, welche Wirkung Straßenmalerei für eine Stadt haben kann und welche Zugkraft die Bilder der Straßenmaler haben. Das war und ist gut fürs Stadtmarketing, was nicht zuletzt auch die Folge, z.B. beim Stadtmarketingwettbewerb „Ab in die Mitte“ und viele Veröffentlichungen

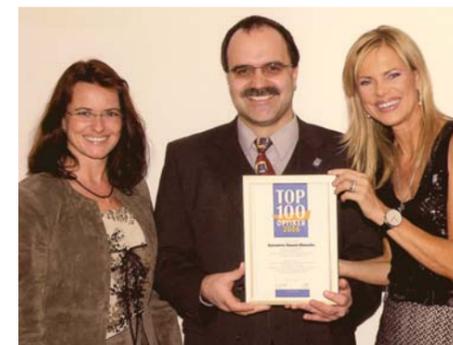


In die „Top 100 Optiker 2006“ gewählt

„Alles wird gut“ pflegt Nina Ruge am Schluss ihrer ZDF-Sendung „Leute heute“ zu sagen. Die Schirmherrin konnte auch der Firma Sommer - Augenoptik und Hörgeräte - als Gewinner im Wettbewerb „Top 100 Optiker 2006“ eine Urkunde überreichen.

„Wir gehören damit zu den Top 100 inhabergeführten, mittelständischen Optikern in Deutschland. Diese große Auszeichnung ist für mich Ansporn und Anlass, mein Geschäft in den nächsten Wochen, bei laufendem Betrieb, total umzubauen“, so Stephan Sommer. „Lassen sie sich einfach überraschen!“

Auch das Sommer-Team schließt sich Nina Ruge an und sagt: „Alles wird gut.“



von links nach rechts: Bärbel Janßen, Stephan Sommer und Nina Ruge

Bahnhofstr. 2a · 47608 Geldern · Tel: 02831/4087
eMail: augenoptiksommer@t-online.de

SOMMER
augenoptik
hörgeräte

Ruth Stingl stellt im Mühlturm aus

Zu einem Besuch des Gelderner Mühlturms lädt die Gelderner Künstlerin Ruth Stingl ein. Am 5. und 6. August sowie am 12. und 13. August präsentiert die diplomierte Meisterschülerin der Malakademie Köln ihre Werke.



Jeweils von 11 bis 17 Uhr haben die Gäste die Gelegenheit, die Gemälde der gebürtigen Essenerin zu betrachten. Der Eintritt ist frei.

„Unsere Besten“ im Fach Geschichte

Zwölf Abiturienten mit herausragenden Leistungen im Fach Geschichte wurden mit einem Preis des „Historischen Vereins für Geldern und Umgegend“ ausgezeichnet.

Im Rahmen der schulischen Abschlussfeiern erhielten sie je ein Buchpaket der geldrischen Geschichtsvereinigung. Preisträger 2006 sind: Christina Feegers und Melanie Aschfalk (Gymnasium Straelen); David Pölka und Andre Menting (Lise-Meitner-Gymnasium Geldern); Christian Richter und Michael Henn (Friedrich-Spee-Gymnasium Geldern); Björn Bonse und Christian Mülders (Kardinal-von-Galen-Gymnasium Kevelaer); Anita Kelders und Jan Schoofs (Liebfrauenschule Geldern); Elke Derksen und Silas Nitsche (Berufskolleg des Kreises Kleve in Geldern).



Aus Anlass des 50-jährigen Jubiläums übergaben Andrea Valkyser (links) und Birgit Evers (rechts) von der Sparkasse in Kapellen einen Gutschein an die Leiterin des St. Georg Kindergartens, Ulla Jonkmanns. Jedes Kind erhielt zu diesem Fest ebenfalls ein kleines „Jubiläumsgeschenk“.

Barbara Valkyser neu im Werbering-Vorstand

Ein neues Gesicht im Gelderner Werbering-Vorstand. Barbara Valkysers, die zwei Textilgeschäfte auf der Hartstraße und auf der Issumer Straße betreibt, wurde anlässlich der Jahreshauptversammlung des Gelderner Werberings einstimmig als Beisitzerin in den Vorstand gewählt.



Jazz, Swing und mehr:

Wil Salden und sein Glenn Miller Orchestra



Ein ganz besonderes Konzerthighlight findet am 29. September um 20 Uhr in der Aula im Lise-Meitner-Gymnasium in Geldern statt. Wil Salden und sein Glenn Miller Orchestra werden dieses Mal das Publikum mit auf eine Reise in die Ära des Jazz, Swing, und Entertainments nehmen. Louis Armstrong hatte Ende der zwanziger Jahre auf einer Platte einem seiner Musiker zugerufen „Swing, Brother, Swing“ und damit einem Stil den Namen gegeben. Wer kennt sie nicht, die ganz Großen dieser Zeit aus der Jazz-Swing- und Entertainmentszene: Nat King Cole, Ella Fitzgerald, Frank Sinatra, Dean Martin, Les Brown und Doris Day, Harry James, Count Basie, sowie Glenn Miller, begeisterten mit ihren Bands. Mit dem von ihm kreierten unverkennbaren Sound war Glenn Miller schon zu Lebzeiten ein Idol. www.glenn-miller.de. Kartenvorverkauf: Musikstudio Geldern, Markt 18 a, Telefon o 28 31 / 866 44 sowie bei allen bekannten Vorverkaufsstellen.

Tolles Laufangebot in Lüllingen

Eine neue Marke im Gelderner Sportkalender etablieren möchte der SV Lüllingen: Am Samstag, 26. August erwarten die Organisatoren von der Klus hunderte Laufsportler zum „1. Lüllinger Heidelauf“. Der erste Startschuss des Tages erfolgt um 16 Uhr auf dem Gelände der Firma Landgard, der ehemaligen NBV/UGA. Das Team rund um den SV-Vorsitzenden Peter Mülders bietet Laufstrecken über 5 Kilometer (Start: 16 Uhr), 2,5 Kilometer (Start: 16.45 Uhr) und 10 Kilometer (Start: 18 Uhr) an. Kassierer Alfred Grootens: „Außerdem haben wir einen Bambinilauf im Programm, in dem die Jüngsten sich über 400 Meter messen können.“ Der ständig wachsenden Fangemeinde des Nordic Walking tragen die Lüllinger ebenfalls Rechnung. Geschäftsführer Dominik Friesen: „Während wir für die Laufstrecken einen Rundkurs von 2,5 Kilometern haben vermessen lassen, dürfen sich die Nordic Walker auf eine sehr attraktive separate Strecke über 5 Kilometer freuen. Der Start ist für 16.50 Uhr vorge-



Freuen sich auf den „1. Lüllinger Heidelauf“: (von links) Dominik Friesen, Alfred Grootens und SV-Ehrenvorsitzender Hans van Leuven, der die Idee zum neuen Sportevent an der Klus hatte.

sehen“ Wer in diesem Trendsport noch nicht fit ist, sollte jedenfalls den Weg nach Lüllingen nicht scheuen. Um 17 Uhr bietet der Gelderner Sport Treff Bloemen kostenlose Nordic-Walking-Schnupperkurse an. Weitere Infos unter www.sv-luellingen.de und am Montag, 7. August, ab 20 Uhr in der Sendung von Radio LandLebenStadt im Lokalradio.

Fleißig gepflastert



In nasser und kalter Jahreszeit problematisch war der Zutritt zur Kapellener Friedhofskapelle. Mitunter mussten sich hier Trauergäste auf durchweichtem Boden dem Gebäude, vor allem aber dem rückwärtigen Eingang, nähern. Ein Problem, das die Kapellener auf ihre Art klärten: Durch Eigenleistung. Auf unserem Foto zu sehen sind die Mitglieder des Neuen Tambourcorps

Kapellen, die mit ihrem Vorsitzen Werner Paeßens (rechts) kräftig mit anpackten. Fachmännisch verlegten sie eine auch optisch ansprechende Pflasterung, die den Missstand beendete. Das Lob vom Vorsitzenden der Kapellener Vereinsgemeinschaft Norbert Kröll (links) hatten sich die Ehrenamtlichen redlich verdient.

Bundesschützenfest in Geldern?



Ziehen bald die Schützen in prächtigem Ornat durch Geldern? Unser Bild zeigt den amtierenden Thron aus Hartefeld mit Schützenkönig Hans Glock.

Bewerben darf sich die Stadt Geldern, zum Austragungsort des Bundesschützenfestes im Jahr 2012 zu werden. Bei nur zwei Gegenstimmen gab der Stadtrat der Verwaltung grünes Licht. Sollte die Bewerbung erfolgreich sein, wäre das Bundesschützenfest an einem Wochenende im September in Geldern zu Gast. Dann dürfte es in der Stadt eng werden. Wie die Erfahrung zeigt,

reisen nicht nur die Schützenvereine mit ihren Abordnungen an. Auch viele Freunde des traditionsreichen Schützenwesens dürften dann die Straßen der LandLebenStadt säumen. Für den Kreis Kleve wäre es der vierte Besuch der Schützen. Bislang trugen nur die Städte Kevelaer (1963), Kleve (1987) und Emmerich (2001) das Fest aus.

Ein Gruß aus Schottland



Ein Gruß erreichte die Redaktion vom schottischen Loch Duich. Dort hatten sieben Lowlander vom Spielmannszug „Blau-Weiß“ Hartefeld einen Stopp am berühmten „Eilean Donan Castle“ genutzt, um sich mit der Lektüre von „Wir in Geldern“ über ihre Heimatstadt zu informieren. Das Foto zeigt von links: Hartefelds noch amtierenden Karnevalsprinzen Wolfgang Terlinden, seinen Vorgänger Jüpp Bloemen, den Vereinsvorsitzenden Friedhelm van de Laak, Fahrer Walter Kreetz, Tourfotograf Norbert Ball und Ex-Prinz Wolfgang Christian. Nicht im Bild, weil hinter der Kamera: Organisator Herbert van Stephoudt. Eine Bildokumentation der Reise von Norbert Ball gibt's im Netz unter www.hartefeld.de/schottland.



Spannend und öffentlich: Der Planungsausschuss am 24. August

Was wird aus der Hartstraße?

Wird die Hartstraße, eine der wichtigsten Einkaufszonen in Geldern, zur Fußgängerzone? Mit dieser spannenden Frage der Stadtentwicklung wird sich Gelderns Planungsausschuss in seiner Sitzung am Donnerstag, 24. August, ab 18 Uhr im Bürgerforum am Issumer Tor beschäftigen. Dessen Empfehlung berät der Stadtrat am 14. September an gleicher Stelle. Beide Sitzungen sind öffentlich.

Wie bereits mehrfach im Stadtrat angekündigt, übersandte die Stadtverwaltung den Rats- und Ausschussmitgliedern Ende Juni eine Verwaltungsvorlage zum



Groß war der Andrang und riesig die Stimmung bei der Hartstraßenmodenschau nach dem Ende der Bauarbeiten.

Thema „Verkehrsregelung in der Innenstadt“. Petra Berges, Erste Beigeordnete der Stadt Geldern: „Während die Einladung zur Sitzung des Ausschusses mit den entsprechenden Unterlagen erst Mitte August verschickt wird, haben wir diesen wichtigen Punkt ganz bewusst schon jetzt der Politik übersandt. Dadurch möchten wir ermöglichen, dass sich die Ausschuss- und Ratsmitglieder schon frühzeitig mit der Thematik befassen können.“

Mit der außerordentlich umfangreichen Vorlage informiert die Stadtverwaltung über den Status Quo der Verkehrsregelungen. Gleichzeitig zeigt sie mögliche Alternativen auf.



Gelderns erster stellvertretender Bürgermeister Werner Kirking erinnerte in seiner Festansprache an die große Tradition der Hartstraße, neben ihm der Moderator der Veranstaltung, Johannes Leurs.

Neuer Ausschuss für Bahnhofsumfeld gebildet

So sieht er aus, der Entwurf für die Unterführung am Bahnhof.



Rechts zu sehen ist die Öffnung im Halbkreis zur Stadtseite hin, die Fußgänger und Radfahrer in Richtung Busbahnhof aus der Unterführung entlassen würde. In Richtung Güterbahnhof sieht das Konzept des Büros Raumplan aus Aachen einen rechteckigen Platz vor. Allerdings darf bezweifelt werden, ob ein solcher Platz auch in der im Plan angedachten Größe von 60 mal 70 Metern realisiert wird. Gelderns Ausschuss für Planung, Umweltschutz und Stadtentwicklung machte schon deutlich, dass man auf keinen Fall eine Konkurrenz zum Gelderner Marktplatz

installieren will. Realistisch dürften also wesentlich bescheidenere Maße sein. In jedem Fall lautet das Credo von Planer Ulli Wildschütz: Räumliche Großzügigkeit schafft Attraktivität.

Die formalen Voraussetzungen dafür, dass die Dinge rund um das zu entwickelnde Bahnhofsumfeld engagiert und kompetent beraten werden, schuf Gelderns Stadtrat übrigens in seiner Sitzung im Juni. Der Rat bildete eigens für dieses wichtige Kapitel der Stadtentwicklung den „Ausschuss für die Entwicklung des Bahnhofsumfeldes“.

Mehr Grün für die Gelderstraße

Einmal mehr als Baumspender machte die Firma Fielmann von sich reden. Der Brillen-Filialist spendete der Stadt Geldern sieben Säulenhornbäume, mit denen Gelderns Stadtgärtnerei die Gelderstraße begrünt. Auf dem Foto vollendet der Leiter der Gelderner Filiale, Johannes Aaldering, gemeinsam mit Bürgermeister Ulrich Janssen die Pflanzaktion.



Johannes Aaldering: „Fielmann hat sich zum Ziel gesetzt, in jedem Jahr für jeden Mitarbeiter einen Baum zu spenden. Mittlerweile säumen mehr als 700000 Bäume die Straßen und Plätze in den Innenstädten.“ Bürgermeister Ulrich Janssen bedankte sich für die Aktion: „Ich freue mich, dass sich Fielmann in Geldern nicht nur als Ausbildungsbetrieb positioniert sondern auch Interesse an einem positiven Erscheinungsbild der Innenstadt zeigt.“

Kinderhaus „In der Schanz“ ist in Pont integriert



Nahm sich die Zeit für ein Gespräch mit den Kindern und Jugendlichen: Bürgermeister Ulrich Janssen (vorn), hier von Thomas Kleinen, Hein Lemmen und Hans-Gerd Pellens (hinten von links) begleitet.

Dem Kinderhaus „In der Schanz“ stattete Gelderns Bürgermeister Ulrich Janssen einen Besuch ab. In Begleitung des Ponters Ortsvorstehers Hans-Gerd Pellens und des CDU-Fraktionsvorsitzenden Hein Lemmen informierte sich das Stadtoberhaupt über die Arbeit der Familie von Marlies und Thomas Kleinen in der sozialpädagogischen Lebensgemeinschaft des Kinderhauses.

Thomas Kleinen: „Aufgenommen werden bei uns Kinder im schulfähigen Alter. Eigentlich sollte dies immer mit dem Elternwillen im Einklang stehen. Wenn es nur über die Gerichte läuft, ist die Arbeit sehr schwierig.“

Sicherlich eine optimale Voraussetzung dafür, dass Kinder im Kinderhaus langfristig eine neue Heimat finden, ist die familienähnliche Konstruktion des Hauses. Marlies Kleinen: „Wir freuen

uns vor allem über das freundschaftliche Verhältnis zu den Nachbarn, die Integration in die Pfarngemeinde und den guten Kontakt zu den Vereinen in Pont. Das macht vieles leichter.“

Entwickelt hat sich das Kinderhaus aus der Pflegefamilie von Irmgard und Franz-Joseph Kleinen seit August 1971. Im Jahr 1981 erhielten sie die Erlaubnis zum Betrieb eines Kinderhauses, dessen Leitung Marlies und Thomas Kleinen 1993 in zweiter Generation übernahmen. Zusätzlich sanierte die Familie Kleinen 1999 das Haus am Bruchweg 35.

Mit den dort entstandenen sechs Wohneinheiten dient es als „Starthilfhaus“, das von ehemaligen Pflegekindern bewohnt wird. Sie werden durch das Team vom Kinderhaus pädagogisch betreut.

„Rozenfestival“ in niederländischen Lottum

Alle 2 Jahre findet am zweiten Wochenende im August das „Rozenfestival“ in Lottum statt. Das Nordlimburger Rosendorf Lottum, das Zentrum der niederländischen Rosenzucht, verwandelt sich 3 Tage lang in ein Meer voller Rosen. Der Marktplatz von Lottum ist von historischen Gebäuden umgeben, die während des Festivals mit Fassadengärten ausgestattet werden. Auch entlang der

Maas sind Rosen in Grachten, einem märchenhaften Schloss und einer prachtvollen Kirche zu bewundern. Es gibt ein Roseninformationscenter, Rosenmusik, eine Rosen- und Gartenausstellung und einen Kunstmarkt. Darüber hinaus gibt es Vorführungen, z.B. über das Binden von Sträußen. Die Stadt Geldern wird bei der Veranstaltung auch wieder mit einer Straßenmalerin vertreten sein, die ein Bild

Sonniger Ausflug nach Fürstenberg



Im Schatten der Kirche von Fürstenberg diskutierte die Gelderner Delegation mit Bürgermeister Robert Philipp

„Ganz besonders begrüße ich die Delegation aus der Partnerstadt Geldern“, mit diesen Worten eröffnete Brandenburgs Ministerpräsident Matthias Platzeck das 10. Brandenburgische Wasserfestes in Gelderns Partnerstadt Fürstenberg an der Havel. Und die 42 angereisten Gelderner freuten sich darüber und über sonnige und informative Tage an der Mecklenburgischen Seenplatte. Dabei gab es so einiges zu erleben. Bei einem Ausflug in die Landeshauptstadt Potsdam konnte man im Rahmen einer Schloßerfahrt mit dem Schiff die Schönheiten von Schloss Sanssouci bis zum Marmorpalast oder dem Schloss Cäcilienhof bei Kaffee und Kuchen vom Wasser aus bewundern.

Eine geplante Fahrradtour fiel leider dem Regen zum Opfer,

aber rechtzeitig zum Beginn des Wasserfestes zeigte der Himmel ein Einsehen, und so konnte man von der Neptunshow über die Spaßbootregatta bis hin zu den Stargastspielen der Gruppe Wind und der legendären DDR-Combo Keimzeit ein abwechslungsreiches Programm, bei teilweise hochsommerlichen Temperaturen genießen.

Fürstenbergs Bürgermeister Robert Philipp zeigte den Geldernern zudem bei einer Stadtrundfahrt aktuelle Entwicklungen in der Wasserstadt. Dazu gehörte auch die gute Nachricht, dass es mittlerweile einen Investor gibt, der das Fürstenberger Schloss erworben hat und es zu einem Schlosshotel umbauen will.

Das ist eine große Chance für die Entwicklung des Tourismus in der Wasserstadt Fürstenberg an der Havel.



zum Thema Rosen malt. In diesem Jahre steht das Festival unter dem Motto „Rosen durch die Jahrhunderte“ und es beginnt am 11. August (nur Abends), 12., 13. und 14. August 2006. Der Eintrittspreis beträgt 9 Euro, mit Rabattkarte 7,50 Euro. Kinder bis zu 12 Jahren haben freien Eintritt.

Informationen und eine Rabattkarte bekommt man beim Bürgerbüro der Stadt Geldern.

Gelderner Schaufenster 2006

Preisverleihung am 20. Oktober im Bürgerforum:

Eine „Frischzellenkur“ für das Gelderner Schaufenster

In Abänderung des bekannten Sprichworts „was lange währt...“ hat das Gelderner Schaufenster eine jahrelange und wirkungsvolle Tradition. Auch die Akzeptanz bei Kunden und Geschäftsleuten konnte sich in der LandLebenStadt sehen lassen. Aber auch Bewährtes muß - wie im normalen Leben - ab und an infrage gestellt und gegebenenfalls veränderten Erfordernissen angepaßt werden. Gerd Lange von den Städtischen Diensten für Wirtschaftsförderung und Tourismus der Stadt Geldern, der in diesem Jahr für das Schaufenster verantwortlich zeichnet, sprach deshalb bei einem Termin mit der Redaktion WIR IN GELDERN klar und deutlich von einer „Frischzellenkur“ für dieses immer beliebter werdende Marketingmittel.

Bei der derzeitigen Konzeption des Gelderner Schaufensters, so Gerd Lange, war es manchmal recht problematisch die Vorschläge der Kunden mit den Vorstellungen der Jury in Übereinstimmung zu bringen.

Will sagen, dass in diesem Jahr das Votum der Kunden einfach

mehr zum Zuge kommen wird. Außerdem werden nicht wie bislang alle Betriebe im Stadtgebiet eingebunden, sondern „nur“ eine Branche. Das führt dazu, dass mit in jedem Jahr wechselnden Themen, wie zum Beispiel Geschäftsideen, Handelskonzepten, Präsentationen oder Werbeideen

und Verkaufskonzepten eine viel differenziertere Palette an Möglichkeiten besteht, innovative Geschäftsführung mit den Voten der Verbraucher zusammenzubringen.

Dabei fällt der Jury eine - mit Verlaub nicht abwertend gesagt - viel „phantasievollere Rolle“ zu. Sie steht jetzt nämlich für die

Themen in der Pflicht. Nicht umsonst hat die Jury deshalb in diesem Jahr schon mehrfach getagt. Und damit sich auch möglichst viele Bürger über das Gelderner Schaufenster ausführlich schlau machen können, stehen die Jurymitglieder am 9. September von 11 bis 13 Uhr auf dem Marktplatz für Informationen zur Verfügung.



Da in diesem Jahr eine sehr populäre Branche ausgewählt worden ist, laufen die Vorbereitungen im Vorfeld längst auf vollen Touren. Und hier noch ein paar Daten. Der Wettbewerbszeitraum ist vom 1. September bis 13. Oktober. Die Preisverleihung findet am 20. Oktober um 20 Uhr im Bürgerforum am Rathaus statt. Die Stimmkarten, auf denen man seinen Lieblingsbetrieb ankreuzen und die freundlichste Verkäuferin beziehungsweise den freundlichsten Verkäufer mit Vor- und Zunamen eintragen kann, liegen ab 1. September an vielen Stellen in der Stadt aus. Und Ihr Stadtmagazin WIR IN GELDERN wird in seiner nächsten Ausgabe noch einmal zum Mitmachen aufrufen. Infos gibt es bei der Stadt Geldern: www.geldern.de oder Telefon 39 87 13.

Und das Leckerste zuletzt: Die Wahl der Jury für 2006 fiel auf die Bäckereien. Ja, dann guten Appetit! - cbra -

Neue, zusätzliche Ausbildungsplätze bei Metallbau Vos

Die Firma Metallbau Vos, die Türen, Fenster und Fassaden aus Aluminium baut, hat sich in den letzten Jahren gut entwickelt. Trotz der allgemeinen Krise am Bauemarkt ist es nicht nur gelungen die Arbeitsplätze in Geldern zu erhalten, sondern es wurden sogar neue Arbeitsplätze geschaffen.

So stieg die Anzahl der Arbeitsplätze in den letzten Jahren von 30 auf 40.

Peter Vos sagt dazu, dass dies sowohl von der Firma als auch von den Mitarbeitern viel Beweglichkeit in den letzten Jahren verlangt hätte. So habe man beispielsweise neue Arbeitszeitmodelle eingeführt. Gleichzeitig wären die Mitarbeiter 2006 auch erstmals am positiven Unternehmensergebnis beteiligt worden.

Allerdings sei es auch gelungen neue Kunden zu gewinnen, die die gute Qualität der Firma Vos zu schätzen wissen. So wird man in diesem Jahr erstmals einen Auftrag auf dem niederländischen Markt abwickeln, während man hier bisher nur als Lieferant tätig war.

Auch auf diesen Auftrag habe man sich gut vorbereitet, indem man drei Mitarbeiter zu einem Intensivkurs für mehrere Wochen in die Niederlande geschickt hätte.

Die momentane Lehrstellensituation ließ auch die Firma Vos nicht unberührt. So bildet man zwar zur Zeit schon sieben junge Leute als Metallschlosser aus, doch wurde überlegt, ob weitere Maßnahmen möglich seien. Daher habe man sich entschlossen erstmals einen kaufmännischen Auszubildenden einzustellen.

Die laufende Lohn- und Finanzbuchhaltung der Firma Metallbau Vos wird von der Firma BGC Service aus Kevelaer durchgeführt. Hier arbeiten die Mitarbeiter der BGC direkt bei Metallbau Vos. So lag es nahe, dass Peter Vos mit Werner Broeckmann, einem der Inhaber der BGC, sprach. Beide beschlossen die Ausbildung gemeinsam anzugehen, da ein Teil der kaufmännischen Aufgaben bewusst von der Firma Vos an die BGC abgegeben wurde.

Werner Broeckmann: „Es ist auch für uns ein Experiment, aber wir arbeiten jetzt schon seit einigen Jahren intensiv und erfolgreich für und mit der Firma Vos zusammen. Wir konnten in der Vergangenheit alle Probleme lösen und haben gemeinsam gute Ideen entwickelt, so dass ich sicher bin, dass uns auch die Verbundausbildung mit Metallbau Vos gelingen wird.“

2. Nacht von Geldern mit tollen Rennen



Strahlende Sieger nach einem heißen Rennen v.l.n.r. Bürgermeister Ulrich Janssen, Sieger Alexander Aeschbach (Team Stadt Geldern), Mathias Berling (Team Sparkasse), Vorjahressieger Bruno Risi (Team See Hotel und Gesamtführender) sowie Sparkassendirektor Ludger Gooßens

Mit Fahrern aus acht Nationen ging die Nacht von Geldern jetzt in die zweite Auflage. Am heißesten Tag des Jahres kam beim Hauptrennen der 2. Nacht von Geldern um den Preis der Sparkasse Geldern richtige Tour-Atmosphäre auf. Schon nach 25 von 99 Runden setzte sich der Schweizer Alexander Aeschbach im Trikot der Stadt Geldern ab und siegte am Ende vor Christian Lademann und Mathias Berling (Team Sparkasse). Vorjahressieger Bruno Risi aus der Schweiz konnte sich als 4. des Rennens trotzdem freuen, denn er übernahm damit die Gesamtführung der „1. Sparkassen Niederrhein Tour“ und fuhr mit dem Gelben Trikot des See Hotels in das Gelbe Trikot des in der Gesamtwertung führenden.



Mein Finanzberater von Anfang an:
die Sparkasse

 Sparkasse
Geldern

Aller Anfang ist ganz leicht – mit der richtigen Beratung. Checken Sie gemeinsam mit Ihrem Berater Ihre Finanzen und planen Sie Ihre Zukunft: von der Kredit-Karte bis zur Altersvorsorge. Individuell und sehr flexibel. Kommen Sie jetzt in Ihre nächste Sparkassen-Geschäftsstelle oder informieren Sie sich online unter www.sparkasse-geldern.de.
Wenn's um Geld geht – Sparkasse.

Straßenmalerei Illusionsmalerei und 3 D Bilder

Straßenmalerwettbewerb in Geldern

5. & 6. August



spiele aus dem Internet angehängt. Dort gibt es interessante Bilder von dem Straßenmaler Julian Beever, der sicherlich ein Meister seines Fachs ist.

Nur ein Blickwinkel

Das Problem bei den 3 D Bildern ist jedoch, dass sie nur aus einem ganz bestimmten Blickwinkel bzw. nur durch eine Kamera als dreidimensional empfunden werden. Das Phänomen kennen die Fernsehzuschauer beispielsweise von Fußballübertragungen. Dort befinden sich mittlerweile meist dreidimensionale Werbungen neben den Fußballtoren und wenn der Spieler neben dem Tor vorbeiläuft, merkt man, dass es sich nur um ein enorm verzerrtes Bild handelt. Und das würde mit Sicherheit den Besucher des Straßenmalerwettbewerbs nicht nur irritieren.

Dass Gelderns Vorzeige-Straßenmaler Edgar Müller und Manfred Stader die Kunst der Illusionsmalerei nicht nur beherrschen, sondern damit sogar internationale, ja weltweite Erfolge feiern, kann man auf ihrer Homepage www.strassenmalerei.com nachlesen.

Bei großen Firmen gefragt

So hat man zuletzt für eine bekannte Whiskymarke in der Fußgängerzone von Taipeh ein Bild gemalt. Weiter ging die Reise nach Hong Kong, wo man für eine bekannte Teemarke eine

Wandmalerei fertigte. Von der Architektur Biennale in Venedig über das Champions League Finale in Paris, vom Rock Festival in der Türkei bis zur Stuntcity Animation vor dem Brandenburger Tor.

Die beiden Künstler sind von großen Firmen in aller Welt gefragt. Und dabei vergessen sie ihre Wurzeln nicht, die vor nunmehr 28 Jahren in Geldern lagen. Doch irgendwann musste es mal eine Terminüberschneidung geben. So werden in diesem Jahre Edgar Müller und Manfred Stader, die in Geldern ja bereits schon außerhalb der Konkurrenz antragen, nicht in Geldern dabei sein können. Sie befinden sich zu der Zeit nämlich in Mexiko-City um dort für einen großen amerikanischen Automobilkonzern ein neues Fahrzeug zu präsentieren, natürlich Dreidimensional. Aber auch ohne die beiden Künstler wird es in diesem Jahre wieder einen tollen Straßenmalerwettbewerb geben. Bereits ab Donnerstag treffen sich Straßenmusiker unter der Leitung von Klaus dem Geiger zum Unplugged Music Camp am Holländer See. Am Samstag wird auf dem Marktplatz nicht nur wieder die Bilder-Malaktion für Kinder stattfinden sondern auch von 12 - 17 Uhr die Vorentscheidung für den niederrheinischen Kleinkunstpreis Xaver. Dazu treten Künstler aus verschiedensten Stilrichtungen gegeneinander an. Am Samstagabend gibt es

ein buntes Musikprogramm, das traditionell eröffnet wird von der Workshopband, der „Gelderlande Streicherbande“.

Street Doctors

Ab 21 Uhr gibt es mit freundlicher Unterstützung der Stadtwerke Geldern eine tolle Show mit den „Street Doctors“. Getreu dem Motto „Musik ist die beste Medizin“ verpassen die fünf Straßenärzte in weißen Kitteln genau die richtige Dosis Blues & Boogie für



alle Zivilisationsgestressten und all jene, die noch den Groove in sich spüren. Alles das ist aber nur der stilvolle Rahmen für den Straßenmalerwettbewerb, zu dem auch in diesem Jahr wieder rund 500 Straßenmaler in Geldern erwartet werden. Mit der Siegerehrung am Sonntagabend enden zwei Tage mit viel Straßenmalerei und Straßenmusik.



Getreu dem Motto „Musik ist die beste Medizin“ sorgen die „Street Doctors“ für die richtige Dosis Blues & Boogie.



Unsere Kirchen: Die Katholische Pfarrkirche St. Maria-Magdalena

In der Reihe „Unsere Kirchen“ zeigen wir hier ein Foto der katholischen Pfarrkirche St. Maria-Magdalena in Geldern.



Der Ursprung des zentralen und prägenden Bauwerks in der Gelderner Innenstadt geht auf das Jahr 1306 zurück. Seinerzeit schenkte Graf Reinald von Geldern den Karmelitern die „freie Kapelle oder Kirche, die neben unserer Burg steht“. Im selben Jahr bestätigte der Kölner Erzbischof die Gründung des Klosters.

Das erste Gotteshaus der Karmeliter war ein zweischiffiger Bau. Als der Turm, vermutlich 1339, erbaut wurde, gab es nicht mehr die Möglichkeit, diesen vor das Hauptschiff zu stellen. Hier erhob sich bereits der Kreuzgang des Klosters. Folglich wurde der Turm an die linke nördliche Seite gebaut. Der Ausbau zu einer dreischiffigen Hallenkirche ist für die Zeit um 1400 anzunehmen. In der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts dürfte das nördliche Seitenschiff abgebrochen und durch ein breites und höheres ersetzt worden sein. Gleichzeitig erhöhte man den Turm und baute ein südliches Seitenschiff hinzu. Dabei blieb das Hauptschiff des Gründungsbaus stehen.



Ebenfalls im frühen 15. Jahrhundert kam die Sakristei hinzu. Stark beschädigt wurde die Kirche bei der Bombardierung durch die Preußen im Jahre 1703. Nach der großen Restaurierung abermals zerstört wurde die Kirche bei der Bombardierung am 14. Februar 1945. Dabei drückte der Luftdruck der Explosionen die Fenster ein und hob das Gewölbe hoch, so dass es einstürzte. Nach dem Wiederaufbau in den 50er Jahren fand die erneute Weihe der Kirche am 16. November 1952 statt. Weitere Details zur Kirche St. Maria-Magdalena finden Sie in dem Buch „Die Denkmäler der Stadt Geldern“ von Stefan Frankewitz.

Anzeige



Muskelkater

Bewegung und Sport fördern die Gesundheit. Wenn man es aber übertreibt, kann es leicht 1-2 Tage später zu schmerzhaftem Muskelkater kommen.

Wie entsteht Muskelkater?

Die Energiereserve, die ein Muskel in seinen Fasern speichern kann, reicht nur für ca. 20 Sekunden Muskelarbeit. Danach muss neue Energie in Form von Sauerstoff, Traubenzucker und Mineralstoffen über die Blutbahn herangeschafft werden. Gleichzeitig ist der Abtransport der entstandenen Stoffwechselprodukte notwendig. Der Traubenzucker wird in den Muskelzellen verbraucht und liefert dabei Energie für die Bewegung. Ist gleichzeitig genügend Sauerstoff vorhanden, ist die Verbrennung vollständig und es entstehen Stoffwechselschlacken wie z.B. Milchsäure. Ein untrainierter Organismus schafft es nicht, bei einer längeren Belastung genügend Sauer-



stoff in die Muskeln zu transportieren. Die in den Muskeln entstehende Milchsäure führt zu einer Übersäuerung des Muskels,

die sich in Muskelkater äußert. Auch kleinste Risse im Muskelgewebe sollen für die Entstehung von Muskelkater mitverantwortlich sein.

Was kann man gegen Muskelkater tun?

Die im Muskel entstandene Milchsäure kann erst abgebaut werden, sobald sich der Muskel ausruhen kann. Daher ist es wichtig, beim Training mehrere kurze Pausen bzw. Entspannungsphasen zu machen. Wenn die Anstrengung doch größer war, als Ihre Muskeln verkraften, gönnen Sie sich ein warmes Bad oder entspannen Sie die Muskeln unter der warmen Dusche. Auch Wechselbäder und leichte Lockerungsgymnastik lindern die Beschwerden. Nach ein paar Tagen verschwindet der Muskelkater aber auch von selbst.

Reinhard Richter
Kapuziner-Apotheke
Issumer Str. 31
47608 Geldern



Das Sanitätshaus Kessels ist bekanntlich von der Bahnhofstraße zur Issumer Straße 33 - 35 umgezogen. Dass sich in den modernen, ansprechenden Geschäftsräumen nicht nur alte und neue Kunden wohlfühlen, zeigt das Gruppenbild des Kessels-Teams (von links nach rechts): Fabian Kessels, Peter Gossens, Elke Kessels, Horst Kessels, Silvia Behnroth, Peter Behet, Karin Wenke, Andreas Witke, Bianka Bünk, Wilhelm Bergmann, Bettina Zimmermann, Gaby Heiermann, Helmuth Backhausen, Tina Weymans, Gisela Verhoeven. Nicht im Bild: Jürgen Frensch, Jan Linsen, Günther Baumanns, Klaus Sarbowski, Rene Althaus.

Anzeige

Kein Urlaub vom Chef!

Die letzten Tage der Sommerferien soll es in Urlaub gehen. Der Arbeitgeber unterschreibt den Urlaubsantrag nicht oder verweigert sogar den bereits genehmigten Urlaub. Was nun?

Jeder Arbeitnehmer hat Anspruch auf mindestens 24 Werktage Jahresurlaub und kann auf 12 aufeinander folgende Werktage bestehen. Bei der Gewährung des Urlaubs muss der Arbeitgeber die Wünsche der Arbeitnehmer grundsätzlich berücksichtigen. Allerdings können betriebliche Interessen und Urlaubswünsche anderer Arbeitnehmer entgegenstehen. So genießen Arbeitnehmer mit schulpflichtigen Kindern Vorrang vor Arbeitskollegen, die noch kinderlos sind.

Ist der Urlaub erst einmal genehmigt, sind beide Seiten grundsätzlich daran gebunden. Aber auch hier gibt es Ausnahmen. Wird ein Arbeitnehmer z. B. dringend für einen Großauftrag benötigt, der andernfalls abgelehnt werden müsste, kann der genehmigte Urlaub widerrufen werden. Liegen die Gründe für den Widerruf des Urlaubs im Bereich des Arbeitgebers, ist dieser verpflichtet, die Stornokosten für eine bereits gebuchte Reise zu übernehmen.

Befindet sich der Arbeitnehmer aber bereits in Urlaub, darf der Arbeitgeber den Betreffenden nicht aus den Ferien zurückrufen. Dies gilt nach der Rechtsprechung auch dann, wenn im Arbeitsvertrag etwas anderes vereinbart ist.

Wird der Arbeitnehmer während seines Urlaubs krank, so werden die nachgewiesenen Krankheitstage nicht auf den Urlaub angerechnet. Auch wenn der Arbeitnehmer im gesamten

Guter Rat vom Rechtsanwalt



Urlaubsjahr krank geschrieben war, verfällt der gesetzliche Urlaubsanspruch nicht automatisch. Der Arbeitnehmer muss aber rechtzeitig wieder gesund werden, um den Urlaub im folgenden Jahr bis zum Übertragungszeitraum (meistens: 31. März) nehmen zu können.

Jürgen Verhoeven
Rechtsanwalt
Ostwall 1
47608 Geldern



Festival Gelderner Volksmusik Schwungvolles Programm auf dem Markt

Seit vielen Jahren gehört das Festival Gelderner Volksmusik zu den erfolgreichsten Veranstaltungen der LandLebenStadt. Am 17. September ab 15 Uhr werden viele Musikvereine, Spielmannszüge und Chöre des Gelderner Stadtmusikverbandes für ein schwungvolles Programm sorgen. Erstaunlich viele junge Leute machen bei dieser Veranstaltung mit, da Volksmusik in Geldern oftmals auch in den Bereich der Pop- oder Rockmusik hineinreicht. So sind Arrangements aus den aktuellen Musicals oder von Stars wie Michael Jackson heute durchaus im Repertoire eines Musikvereins zu finden. Und Auftritte der Chöre überraschen auch immer wieder, wie z.B. der Chor 1847 aus Geldern, der sein Programm im Stile der „Night of the Proms“ arrangierte. Der Eintritt ist wie immer bei Veranstaltungen des „Gelderner Sommers“ frei.

Denk positiv
Think positive
Denk positief



Das „LandLeben“ ist nicht langweilig

Aus beruflichen Gründen ist meine Familie mehrmals umgezogen. Mein Mann arbeitet zur Zeit als Produktmanager bei einer amerikanischen Firma in Ratingen. Ehrlich gesagt, dort möchte ich nicht wohnen, weil der Fluglärm zu laut ist. Deshalb ist meine Familie vor ungefähr 2 Jahren aus dem Großraum Frankfurt nach Geldern umgezogen.

Wie immer, bei jedem Umzug, hatte ich Sorgen, ob meine Kinder und ich schnell Kontakt zu den Menschen dort finden würden und Freundschaft schließen könnten. Aus meinen eigenen Erfahrungen ist es nicht einfach in großen Städten schnell Anschluss zu finden. Obwohl ich sehr kontaktfreudig bin, dauert es immer einige Zeit bis ich Nachbarn und Leute kennenlerne und Freundschaften schließe. Aber schon am ersten Tag, als wir nach Geldern umgezogen waren, kam eine Nachbarfamilie zu uns. Sie stellten sich uns vor und fragten, ob wir Hilfe bräutchen. Sie haben auch sofort angeboten, für uns Kaffee zu kochen. Als ich das hörte schmolzen meine Sorgen Kontakt zu finden wie Schnee in der Sonne. In Geldern hat es nicht lange gedauert, viele Menschen kennen zu lernen. Später habe ich bei der Schülerzeitung der Albert Schweitzer Schule mitgearbeitet. Dadurch habe ich eine Gruppe von Müttern kennengelernt und mich mit ihnen angefreundet. Nicht nur ich, sondern auch meine beiden Töchter haben viele neue Freunde durch die Schule, Turnvereine und Musikschule bekommen. Geldern bietet die Ruhe und Besinnlichkeit einer Kleinstadt, wogegen größere Städte oft einen hektischen, betriebsamen und lauten Eindruck hinterlassen. Aber das „LandLeben“ in Geldern ist nicht langweilig. Es gibt zahlreiche attraktive Kulturangebote, Sportaktivitäten und viele interessante Veranstaltungen, z.B. alljährlich die Gelderner Pfingstkirmes, die Straßenparty und der Straßenmalereiwettbewerb. Das Leben in Geldern ist nicht einformig, sondern bunt und farbig.

Ganz besonders habe ich mich darüber gefreut, dass man mich, nachdem ich mich bei den städtischen Diensten für Wirtschaftsförderung gemeldet hatte, sofort und ganz unkompliziert eingeladen hat, die Gelderner Wirtschaftsdelegation am 1. Juni nach Bree zu begleiten. Das war auch für mich ein besonderes Erlebnis. Einerseits konnte ich Menschen aus meiner Geburtsstadt Yangzhou treffen und andererseits auch etwas für die Stadt Geldern tun, denn ich habe die Grußworte und Ansprachen des Gelderner Bürgermeisters Ulrich Janssen direkt ins Chinesische übersetzt. Das führte dazu, dass der Kontakt zwischen meiner alten Heimat Yangzhou und meiner neuen Heimat Geldern besonders intensiviert werden konnte. Ich würde mich freuen, wenn diese Verbindungen zwischen den beiden Städten in Zukunft noch weiter vertieft werden könnten.

Wir wohnen gerne in Geldern, wir lieben die LandLebenStadt
Ye Sondermann

Golfturnier der Sparkasse Geldern auf der Golfanlage Schloss Haag Dagmar Adams und Philipp Schultz holen den DEKA Golf-Cup



Im Kreis der glücklichen Gewinner: Der Vorstand der Sparkasse Geldern: Sparkassendirektor Ludger Gooßens (v.r. – Vorstandsvorsitzender) und Sparkassendirektor Dominikus Penners (h. z.v.r.)

Spannung war angesagt auf der Golfanlage GC Schloss Haag. Die Sparkasse Geldern hatte in Zusammenarbeit mit der DEKA Bank zu einem der größten Golfturniere am Niederrhein und sogar bundesweit für Amateure eingeladen.

Traditionell begannen die Spiele mit einem Kanonenstart, wobei die eingeteilten Flights gleichzeitig auf allen Löchern auf die Runde gehen. Head-Greenkeeper Matthias Broeckmann hatte mit seiner Mannschaft in tagelanger Arbeit die Anlage in einen hervorragenden Zustand gebracht. Alles war bestens für ein würdiges Turnier vorbereitet.

Der Lohn für die Brutto- und Netto Sieger war, außer schönen Sachpreisen, auch die Qualifikation für das DEKA Golf-Cup Regionalturnier am 08. September 2006 im GC Gut Neuenhof bei Fröndenberg (Sauerland).

Wie beliebt dieses Turnier am Niederrhein ist, zeigt eine ganze Reihe von Gästen aus Moyland, Haus Bey, Elfrather Mühle und aus benachbarten niederländischen Clubs.

Die Bruttowertung gewannen überlegen Dagmar Adams (21 Punkte) und Philipp Schultz (28 Punkte)

Die Ergebnisse der Nettoklassen:

- | | |
|----------|--|
| Klasse A | 1. Thomas Elsemann
41 Punkte |
| | 2. Philipp Schultz
38 Punkte |
| | 3. Matth. Matuschek
36 Punkte |
| Klasse B | 1. Louisa
Lieb-van Ophem
41 Punkte |
| | 2. Georg Metz
39 Punkte |
| | 3. Monika Paulisch
38 Punkte |
| Klasse C | 1. Liesel Siemes
57 Punkte |
| | 2. Klaus Borghoff
53 Punkte |
| | 3. Gudrun Borghoff
53 Punkte |

Die Sonderwertungen und Preise gingen an:

- "Longest Drive": Bettina Evora und Hans Amend
"Nearest to Pin": Wilma Fischer und Michael Meyendorf

Die für das Regionalturnier im Sauerland qualifizierten Spielerinnen und Spieler haben die Möglichkeit, sich in das Bundesfinale zu spielen, das vom 06.10. - 08.10.06 im bundesweit bekannten Golf & Countryclub Fleesensee in Mecklenburg ausgetragen wird.

Anzeige



Guter Rat vom Steuerberater

Kinderbetreuungskosten

Mit Beginn des neuen Kindergartenjahres zum 1. August 2006 kommt der steuerlichen Behandlung der Kinderbetreuungskosten ab 2006 eine besondere

Bedeutung zu. Der Gesetzgeber hat durch das Gesetz zur steuerlichen Förderung von Wachstum und Beschäftigung die bisher als außergewöhnliche Belastung abzugsfähigen Kinderbetreuungskosten in den Einkommens- bzw. Sonderausgabenbereich verlagert. Bei erwerbsbedingten Kinderbetreuungskosten besteht ab 2006 die Möglichkeit, sie entweder wie Betriebsausgaben oder Werbungskosten geltend machen zu können. Der Abzug ist der Höhe nach auf 2/3 der Aufwendungen bzw. 4.000,00 Euro pro Kind beschränkt. Liegen keine erwerbsbedingten Kinderbetreuungskosten vor, können die Aufwendungen zur Betreuung des Kindes unter bestimmten Voraussetzungen als Sonderausgaben abgezogen werden.

Die Neuregelung ermöglicht es vielen Eltern, erstmalig Kinderbetreuungskosten steuerlich geltend zu machen, da sich bisher die außergewöhnlichen Belastungen in der Regel steuerlich nicht ausgewirkt haben. Ein Progressionsvorteil dürfte sich in jedem Fall einstellen.

Es gelten verschärfte Nachweispflichten, die im Einzelnen mit einem Steuerberater abzustimmen sind.

Marcus Wiemann · Steuerberater · Ostwall 30 · 47608 Geldern



Durch das Herz Frankreichs auf Rhône und Saône.

Entdecken Sie Frankreich auf eine aufregende, neue Art: auf Rhône und Saône durch die Genusswelten des Landes. Legen Sie ab in Richtung Burgund, Provence und Camargue. Vorbei an blühenden Lavendelfeldern, einzigartigen Naturlandschaften und außergewöhnlichen kulturellen Schätzen. Und erkunden Sie dabei faszinierende Städte wie Arles, Lyon und Avignon.

Erleben Sie 8 Tage lang den Luxus des Reisens auf den hochmodernen A-ROSA Flusskreuzfahrtschiffen. Jetzt buchen!



Preis inkl. Transfer ab Walbeck; A-Außenkabine: 1429,-€ pro Person
A-Außenkabine (mit franz. Balkon): 1499 € pro Person
28.10.2006 - 04.11.2006



Reisebüro van Stephoudt GmbH

Reisebüro van Stephoudt GmbH · Walbecker Markt 10 · 47608 Geldern-Walbeck
Tel: 02831/80435 · Fax: 02831/87649 · eMail: stephoudt@t-online.de

RockTime IV/o6 am 16. September im „Voigteier Sommergarten“

TV-Total-Star rockt das Haus mit KiB und Amplified

Mit geballter Kraft und einem viel versprechenden Programm bis weit ins nächste Jahr kommt der Kulturkreis Gelderland aus der Sommerpause.

Den Auftakt macht ein Triplefeature mit den Bands Lopinto 7, KiB und Amplified am zweiten Septemberwochenende. Hinter Lopinto verbirgt sich niemand Geringeres als Sängerin Yvonne, die es bei Stefan Raabs SSDSGPS immerhin unter die letzten 10 geschafft hat. Sie wird schon jetzt mit Amanda Marshall und Melissa Etheridge verglichen. Für ihre CD-Produktion hat sie sich eine Band erstklassiger Studio-Musiker zusammengestellt, die seit Jahren erfolgreich geradlinigen Liverock abliefern.

KiB rocken alternativ im Stil von Pearl Jam, Bush oder Muse und haben mit „letter to myself“ bereits ihr zweites Album vorgelegt. Sie arbeiten bei zahlreichen Acts zielstrebig an ihrem Image als Trio für den finalen Gig: Aggressiv, voluminös, klangvoll und melancholisch, ironisch, ernst, sanft und knallhart, ein Stil mit Bandbreite und Durchschlagskraft.

Nicht ganz so professionell, aber mindestens so leidenschaftlich



Yvonne Rüller (21) lag bei Raab gut im Rennen. Jetzt kommt die jüngste unter den besten Rockklays Deutschlands mit Lopinto Seven nach Geldern

gehen Amplified zur Sache, Newcomer aus Walbeck. Ohne Kompromisse, dafür mit umso mehr Watt kämpfen sich die Jungs unaufhaltsam nach vorne und am Samstag, den 16. September im „Voigteier Sommergarten“ sicher wieder über den Bühnenrand hinaus. Karten für die RockTime IV/o6 zwischen Classicrock und Alternative gibt für 5,- € beim Hauptsponsor Volksbank Gelderland e.G. und Buchhandlung Keuck in Geldern sowie online auf der Homepage des Veranstalters www.kulturkreis-gelderland.de. An der Abendkasse zahlt man 7,- €.

Abenteuer Freiwillige Feuerwehr

Ein starkes Team für alle Fälle, das ist die Freiwillige Feuerwehr Geldern. Dass so ein Team sich darüber freuen würde, neue Interessenten für den spannenden Dienst am Nächsten zu finden, steht außer Frage. Nach außen deutlich wird dies durch einen Flyer, den der Löschzug Geldern derzeit in Umlauf bringt. Darin werben die Feuerwehrleute unter dem Titel „Abenteuer Freiwillige Feuerwehr“ gezielt um teamfähige Frauen und Männer, die mindestens 17 Jahre alt sein sollten.

Werner Hasselmann: „Die Jugendfeuerwehr der Stadt Geldern arbeitet sehr erfolgreich. Allerdings sind viele der dort engagierten Jugendlichen noch zu jung, um schon in etwa zwei Jahren in die aktive Wehr einzurücken. Mit unserer Aktion hoffen wir, Interessenten für den Feuerwehrdienst ansprechen zu können, die direkt in die Ausbildung der Wehr einsteigen möchten.“

Geübt wird alle vierzehn Tage dienstags am Gelderner Feuerwehrhaus an der Königsberger Straße. Während theoretisches Wissen hauptsächlich im Winter vermittelt wird, widmet man sich im Sommer mehr der Praxis. Eine fundierte und gründliche Ausbildung

erfolgt schon auf Orts- und Kreisebene. Werner Hasselmann: „Unsere Ausbildung ist gewiss umfangreich. Muss sie auch sein. Aber neue Leute werden schnell merken, dass in den Gruppen eine gute Stimmung und Kameradschaft herrscht. Die Arbeit schweißt zusammen und macht Spaß.“

Gezielt ansprechen will man nach den Ferien auch Interessenten in den Schulen. Wer sich für die Herausforderungen bei der Feuerwehr interessiert, sollte sich bei Wehrführer Herbert Tönnesen oder Zugführer Theo Sieben melden. Telefonischer Kontakt unter der Rufnummer 0 28 31 / 8 04 41 oder per Mail an info@feuerwehr-geldern.de.



Theater im Grünen

Die Fahrradtour der besonderen Art am 12. August

Eine Fahrradtour der besonderen Art findet in diesem Jahre wieder am 12. August statt. „Theater im Grünen“ ist der deutsche Titel einer erlebnisreichen Fietstour von rund 25 Kilometern, bei der es an sieben verschiedenen Stellen so einiges zu erleben gibt. Deshalb muss man sich auch genau an die vorgegebene Streckenbeschreibung halten, die man für seine 3 Euro Startgeld an den Startorten bekommt. Das besondere Talent der Veranstalter beweist sich einerseits darin, besondere Plätze, Gebäude oder malerische Winkel zu finden und für diesen Tag zugänglich zu machen, andererseits aber auch in den inter-



national bekannten tollen Künstlern, die dort an diesem Tage auftreten. So sprangen in den vergangenen Jahren z.B. Kängurus durch den Wald oder ein lebendiges Bild begeisterte die Radfahrer, Gaukler kostümierten ihre Gäste und sangen, tanzten und spielten mit ihnen, Clowns oder Zauberer verblüfften mit ihren Tricks ebenso wie Jongleure oder Walk-Acts. Sobald eine genügend große Gruppe angekommen ist, geht es los. Die Stiftung Volkskultur in Arcen als örtlicher Organisator fand im Rahmen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit Fossa Eugenianna schnell Partner in den Stadtverwaltungen Geldern und Straelen, und so können auch Teilnehmer aus Deutschland mitradeln und mitstaunen. Startpunkte der Veranstaltung, die am Samstag, dem 12. August 2006 auf dem Programm steht, sind von 10 bis 12 Uhr auf den Marktplätzen in Arcen, Straelen und Geldern-Walbeck. Die Startgebühr beträgt 3 Euro. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.



Geldern-Route auf attraktiven Wegen

Offensichtlich haben die Fietser darauf gewartet: Die „Geldern-Route“, die anlässlich des Niederrheinischen Radwandertages ihre Premiere feierte, war der Renner beim städtischen Info-Mobil auf dem Marktplatz. Neben den Streckeninfos zu den Touren des Radwandertages wanderte auch der übersichtliche Faltplan mit dem Logo der LandLebenStadt in die Satteltaschen. Die „Geldern-Route“ mit grenzüberschreitendem Anschluss an das Knotenpunktsystem der Niederlande – eine schöne Gemeinschaftsproduktion der Rheinischen Post, der Sparkasse und der Stadt Geldern.

Die mit blauen Schildern und dem Stadtlogo üppig beschilderten Strecken bündeln die Highlights der Niederrheinischen Themenrouten im Gelderner Stadtgebiet. Gelderns Bürgermeister Ulrich Janssen: „Unser Ziel war es, ein ‚Best of‘ der bestehenden Routen zu entwickeln.“ Schließlich sei es gerade für Kurzurlauber ein Problem, bei den vielen Angeboten für Radler die Übersicht zu behalten.

Kräftig in die Pedale getreten hat Heinz-Theo Angenvoort. Der Leiter des städtischen Verkehrsbetriebs ist als Reisemobilfan in den Urlaubsgebieten oft mit dem Rad unterwegs und kennt die Tücken: Eine Route, mit der man gezielt die Schönheiten des gewählten Urlaubsortes kennen lernen kann – die habe ihm schon oft gefehlt. So entstand die Idee, die bei allen

Beteiligten in Geldern sofort auf fruchtbaren Boden fiel.

Die „Geldern-Route“ verbindet nun erstmals alle Gelderner Ortschaften und verläuft fast ausnahmslos auf verkehrsarmen und attraktiven Nebenstrecken. Die „grüne Route“ weist über 32 Kilometer nach Westen, die „rote Route“ über 23 Kilometer nach Osten. Ergänzt wird das Angebot um eine Route auf niederländischer Seite.

Die Karte zur „Geldern-Route“ ist kostenlos an der Info-Theke im Bürgerbüro des Gelderner Rathauses zu erhalten, im Service-Center der Rheinischen Post, in allen Geschäftsstellen der Sparkasse Geldern und im Kundenzentrum der Gelderner Stadtwerke. Problemlos zum Download auch auf www.geldern.de



Ab September neu in Geldern

Die Welt der Mode von Gerry Weber

Erleben Sie diesen Modeherbst in seiner ganzen Vielfalt und freuen Sie sich auf die farnefrohen Highlights von Gerry Weber.

Issumer Straße 2a

GERRY WEBER



Köstlichkeiten locken **30. September** auf den LandLebenMarkt

Traditionell ist die Kartoffel der Hauptdarsteller auf dem Gelderner LandLebenMarkt am Samstag, 30. September. Selbstverständlich servieren die Gelderner Gastronomen auch in diesem Jahr auf dem Gelderner Marktplatz leckere Gerichte

mit der gesunden braunen Knolle. Der Markt, der von 10 bis 16 Uhr zum Einkauf und zum Frischegegnuss einlädt hat aber auch Unterhaltbares zu bieten. Im letzten Jahre stand ein großer Meldwettbewerb auf dem Programm. An einer Kuh-Attrappe konnte man beweisen, wie viel Milch man in einer vorgegebenen Zeit melken konnte. In diesem Jahre ist eine andere Landwirtschaftliche

Geschicklichkeit gefragt, nämlich das Treckerfahren. „Traktor Pulling“ heißt der Wettbewerb, bei dem man versuchen muss, mit seinem Traktor einen Schleppwagen möglichst weit zu ziehen. Nur dass man statt mit einem Traktor den Wettbewerb mit einem Tret-Traktor absolviert. Die großen Traktoren sind aber auch vertreten. Die Treckerfreund Aldekerk präsentieren unter anderem die Klassiker Lanz Bulldog, Hanomag und Diesel-Ross. Für die Freunde der Köstlichkeiten lohnt sich der Besuch auf dem LandLebenMarkt allemal. Vom Honig aus der eigenen Imkerei über selbst hergestellte

Brotaufstriche und Marmeladen bis hin zu Geistreichem aus Keller und Fass reicht das Angebot auf dem Marktplatz.

Dazu präsentiert Gelderns Werbung in einer herbstlich farnefrohen Dekoration die Produkte der Jahreszeit und viele herzhaftes Spezialitäten.

Allein die vielen betagten Landmaschinen und Werkzeuge aus der „guten alten Zeit“ lohnen den Besuch. Umrahmt wird der Markt mit volkstümlicher Unterhaltung. Und für die Kinder wurden Spiele und Attraktionen vorbereitet.



Die wilden Hühner



Abenteuer pur verschafft der Gelderner Kulturring den Theaterfreunden ab sechs Jahren: Am Samstag, 23. September, toben ab 15 Uhr „Die wilden Hühner“ über die Bühne der Aula im Lise-Meitner-Gymnasium. Die Geschichte aus der Kult-Serie der Autorin Cornelia Funke setzt das „Theater auf Tour“ brillant für die Bühne um.

Bei Sprotte und ihren Freundinnen lässt das Abenteuer nie lange auf sich warten, denn die verfeindete Jungenbande „Pygmäen“ hält die Mädchen immer auf Trab. Diesmal lassen die „Pygmäen“ die Hühner von Sprottes Oma frei. Und das schreit nach Rache. Doch als Sprotte Fuchsalarm gibt, haben die Mädchen Wichtigeres zu tun. Jetzt geht es um Leben und Tod.

Karten für den Besuch der Aula hält sowohl die Info-Theke im Bürgerbüro als auch die Buchhandlung Keuck zum Einheitspreis von 2,50 Euro für Kinder und 5 Euro für Erwachsene bereit.

Extra-Urlaubsgeld

Jetzt Bonus bei Cash & Go kassieren

Nutzer von Prepaid-Handys, die mit T-Mobile arbeiten, sollten jetzt den Bonus mitnehmen, den T-Mobile im Juli 2006 einräumt. Bei einem Ladebetrag von 30 Euro gibt es 15 Freiminuten; bei einem Ladebetrag von 50 Euro 30 Freiminuten ins T-Mobile- bzw. ins Festnetz. Die Freiminuten sind bis zu vier Wochen nach Aufladung gültig. Aufladbar sind die Karten an den Geldautomaten und natürlich über das Internetbanking der Volksbank Gelderland.

Diese Apotheken helfen Ihnen am Wochenende

August

Samstag, 5. August

Kapuziner-Apotheke, Geldern
Hubertus-Apotheke, Kevelaer

Sonntag, 6. August

Löwen-Apotheke, Straelen
Urbanus-Apotheke, Winnekendonk

Samstag, 12. August

Barbara-Apotheke, Geldern
Einhorn-Apotheke, Goch

Sonntag, 13. August

Marien-Apotheke, Nieukerk
Regenbogen-Apotheke, Kevelaer

Samstag, 19. August

Löwen-Apotheke, Straelen
Engel-Apotheke, Kevelaer

Sonntag, 20. August

Südwall-Apotheke, Geldern
Vosstor-Apotheke, Goch

Samstag, 26. August

Marien-Apotheke, Nieukerk
Bahnhof-Apotheke, Goch

Sonntag, 27. August

Drachen-Apotheke, Geldern
Rathaus-Apotheke, Kevelaer

September

Samstag, 2. September

Südwall-Apotheke, Geldern
Stern-Apotheke, Kevelaer

Sonntag, 3. September

Linden-Apotheke, Walbeck
Mühlen-Apotheke, Rheurdt

Samstag, 9. September

Drachen-Apotheke, Geldern
Bären-Apotheke, Goch

Sonntag, 10. September

Adler-Apotheke, Straelen
Marien-Apotheke, Kevelaer

Samstag, 16. September

Linden-Apotheke, Walbeck
Mühlen-Apotheke, Rheurdt

Sonntag, 17. September

Markt-Apotheke, Straelen
Löwen-Apotheke, Goch

Samstag, 23. September

Adler-Apotheke, Straelen
Urbanus-Apotheke, Winnekendonk

Sonntag, 24. September

Galenus-Apotheke, Geldern
Cyriacus-Apotheke, Weeze

Samstag, 30. September

Markt-Apotheke, Straelen
Regenbogen-Apotheke, Kevelaer

Sonntag, 1. Oktober

Martinus-Apotheke, Veert
Schloß-Apotheke, Kervenheim

Dienstag, 3. Oktober

Südwall-Apotheke, Geldern
Löwen-Apotheke, Goch



Notdienstnummern:

Ärztlicher Notdienst 0180-50 44 100

Zahnarzt Notdienst 0180-59 86 700

Termine August

04.08.2006 19:00 Uhr

Informationsabend der Hebammen
mit Hausbesichtigung
Geburtschaus Villa Dullstein

05. bis 06.08.2006

28. Internationaler Wettbewerb der
Straßenmaler und Straßenmusikan-
ten und -theatergruppen
Innenstadt Geldern

05.08.2006 15:00 Uhr

Cityturnier
Sportplatz, Geldern-Lüllingen

05., 12., 19. und 26.08.2006

von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Computer-Elektronik-Flohmarkt
Fabrikhalle

05.08.2006 bis 13.08.2006

Ruth Stingl -Beauty-Art- Ausstellung
Mühlenturm, Geldern

05.08.2006 20:00 Uhr

Waldfest
Sportplatz in Lüllingen

05.08.2006 20:00 Uhr

Waldfest
Wallboom's Büschchen, Geldern

06.08.2006 14:30 Uhr

Großes Vogelschießen
Wallboom's Büschchen, Geldern

07.08.2006, 20:00 Uhr

Radio LandLebenStadt
Sendung aus Geldern für Geldern im
Lokalradio

09.08.2006 19:00 Uhr

Infoabend für werdende Eltern mit
anschließender Kreissaalführung
St.-Clemens- Hospital

10.08.2006 20:00 Uhr

Vortrag: Notfälle im Kindesalter
St.-Clemens- Hospital

12.08.2006 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Natuurlijk Theater - Theater im Grünen
Walbeck, Straelen, Arcen

12.08.2006 20:00 Uhr

Open-Air-Maisparty
Halle Dams

12.08.2006 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Sommerfest und Tag der offenen Tür
Geburtschaus Villa Dullstein

12. und 26.08.2006 13:30 Uhr

Wanderung mit dem Kneipp-Verein
Parkplatz Stadtverwaltung

18.08.2006 20:00 Uhr

Die Bullemänner mit ihrem
Programm „Fremdgehn!“
Festzelt auf der Boeckelt

18.08.2006 19:00 Uhr

Tolkienstammtisch linker Niederrhein
Haus Dorenkamp

19.08.2006 bis 22.08.2006 11:00 Uhr

Kirmes und Schützenfest
auf der Boeckelt
Zur Boeckelt, Geldern

19.08.2006 18:15 Uhr

Open-Air-Party
Sportplatz, Geldern-Pont

19.08.2006

Rock im Bad
Freibad Walbeck

20.08.2006 15:00 Uhr

Gelderner Sommer - Theater L'UNA:
„Die Wunschkinderin“
Marktplatz Geldern

24.08.2006 16:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Blutspende in Walbeck
Kath. Pfarrheim, Geldern-Walbeck

25.08.2006 bis 28.08.2006

Kirmes u. Schützenfest in Aengenesch
Festzelt, Geldern-Aengenesch

Hier repariert und lackiert der Fahrzeuglackierer-Meister mit hoher Fachkenntnis noch selbst!

Lackiertechnik Reuter · Otto-Hahnstr. 10 · 47608 Geldern · Tel. 02831/2850

Unfall-Reparaturen, Lack-Pflege (Insekten, Teer, Schmutz), Abwicklung mit der Versicherung, Gutachten, Leihwagen, neuer Glanz für ihre Möbel, Türen, Lampen und mehr...

Ihr Gelderner Blumenfachgeschäft
Blumenschmuck u. Geschenkideen zu jedem Anlass

Friedhofsgärtnerei Grabgestaltung und Grabpflege | Garten- u. Landschaftsbau Gartengestaltung und Gartenpflege

Am Friedhof 6 47608 Geldern | Tel. 02831 4530 | Fax 02831 4578

Immer am 1. Montag im Monat, 20 Uhr,
in Ihrem Lokalradio
Themen, Tipps und Termine aus Ihrer Stadt

26.08.2006 16:00 Uhr bis 20:00 Uhr

1. Lüllinger Heidelauf
Ortschaft Lüllingen

26.08.2006 13:00 Uhr bis 22:00 Uhr

2. Gelderner Jugendtag
Marktplatz Geldern

26.08.2006 bis 27.08.2006

Wolfgang Mittelstädt -Tier und
Natur- Portraits und Tierkreiszeichen
Mühlenturm, Geldern

Jetzt: Issumer Straße 33-35

Reha Center
Orthopädie-Technik · Sanitätshaus

Kessels

47608 Geldern

Fon: 0 28 31 - 93 32 -0

Fax: 0 28 31 - 93 32 -20

www.kessels.tv

info@reha-kessels.de

Neu in Geldern!

Tinten, Toner,
Drucker, Service

GERMAN
tinten
TANKE

Druckerpatronen
& Toner zu teuer

Befüllt oder neu - bei uns gibt's alles zu Sparpreisen

Qualität durch
Probedruck!

(von Stiftung Warentest empfohlen)

Harttor 4 · 47608 Geldern

Telefon 0 28 31 / 977 89 81

geldern@german-tintentanke.de

Thermaalbad
Arcen

Quelle der Gesundheit,
Wohltat und Entspannung



tägl. geöffnet 8.⁰⁰ - 23.⁰⁰h

Klein Vink 11

5944 EX Arcen

Tel. 0031 -77 473 2424

www.thermaalbad.nl

September

01.09.2006 bis 10.09.2006

Dr. Helpenstein -ART-Neu-
Mühlenturm, Geldern

01.09.2006 19:00 Uhr

Informationsabend der Hebammen
mit Hausbesichtigung
Geburtschaus Villa Dullstein

01.09.2006 bis 04.09.2006

Schützenfest in Vernum
Gaststätte "Zum Leo"

02., 09., 16., 23 und 30.09.2006

von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Computer-Elektronik-Flohmarkt
Fabrikhalle

02.09.2006 bis 03.09.2006

Dorffest der Kapellener Vereine
und Verbände
Marktplatz Kapellen

02.09.2006

Dressur- und Springturnier
Reitanlage in Geldern

02.09.2006 bis 05.09.2006

Sommerkirmes in Pont
Turnhalle Pont

04.09.2006, 20:00 Uhr

Radio LandLebenStadt
Sendung aus Geldern für Geldern im
Lokalradio

05.09.2006 20:00 Uhr

Die Didaktiker: „Oh www.@dolphi-
num.de“ Das Lehrerkabarett
Aula der Liebfrauenschule Geldern

09.09.2006 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Ein Tag für und „drei“
Geburtschaus Villa Dullstein

09.09.2006 bis 10.09.2006 von

08:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Trödelmarkt in der Glockengasse
Glockengasse, Geldern

09. und 23.09.2006 13:30 Uhr

Wanderung mit dem Kneipp-Verein
Parkplatz Stadtverwaltung

10.09.2006 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Autoschau auf dem Markt
Marktplatz, Geldern

10.09.2006 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Verkaufsoffener Sonntag
Innenstadt Geldern

12.09.2006 19:30 Uhr

Vortrag: Diabetes mellitus Typ II
St.-Clemens- Hospital

12.09.2006 19:30 Uhr

Sommertheater auf Schloß Haag
Schloß Haag, Geldern

13.09.2006 16:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Blutspende in Veert
Geschwister Scholl Schule in Veert

13.09.2006 19:00 Uhr

Infoabend für werdende Eltern mit
anschließender Kreissaalführung
St.-Clemens- Hospital

15.09.2006 bis 24.09.2006

group surreal -Das Narrenschiff-
Mühlenturm, Geldern

15.09.2006 19:00 Uhr

Tolkienstammtisch linker Niederrhein
Haus Dorenkamp

16.09.2006 10:00 Uhr bis 13:30 Uhr

Kinderkleider- und Spielsachenbörse
Turnhalle Pont



ROSEN
SOLLTE MAN
DA KAUFEN,
WO SIE
WACHSEN!

Bernd Kempkens

Krefelder Straße 67 · 47608 Geldern
Telefon (0 28 31) 8 94 85 · Fax (0 28 31) 8 94 45



Landhaus
VoeskensHOF
Kevelaer

Hotel - Restaurant - Café
sonntags Frühstücksbuffet
Kegelbahn - Außenterrasse

Michelsweg 19 · Kevelaer-Feriedorf · Tel.: 02832/ 899910 - www.voeskenshof.de

Impressum

WIR inGELDERN

Herausgeber:
Kempkens & van Treec GbR
Am Pannofen 17-19 · 47608 Geldern
Tel: 02831/925430 · Fax: 02831/925438
eMail: mail@wiringeldern.de
www.wiringeldern.de

Redaktion: Christoph Brandt (DJV)
Herbert van Stephoudt

eMail: redaktion@wiringeldern.de

Anzeigen: Johannes Kempkens
Elmar van Treec
eMail: layout@wiringeldern.de

Layout: Elmar van Treec

Druck:
Print.Point, Geldern

Verteilung an die Haushalte
in Geldern und Ortschaften:
Auflage: 16.000

WIR inGELDERN erscheint 2006
für März/April, Mai, Juni/Juli, August/Septem-
ber, Oktober/November und Dezember/Janu-
ar(2007).

Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 1 vom 1.2.2005
Copyright © der Fotos und Texte dieser Ausgabe
bei WIR in Geldern, den Autoren, der Stadt Gel-
dern, CBRA und HVS, den Agenturen, Veranstal-
tern oder Institutionen. Ab- oder Nachdruck und
elektronische Vervielfältigung sind nur mit aus-
drücklicher Erlaubnis des Herausgebers erlaubt.
Die von WIR in Geldern gestalteten, gesetzlich
und veröffentlichten Anzeigen dürfen nur mit
Zustimmung des Herausgebers reproduziert
oder nachgedruckt werden.

Für unverlangt eingesendete Text- und Bild-
vorlagen keine Haftung.

WIR inGELDERN das StadtMagazin

Der Ausblick im Überblick
alle zwei Monate in
jedem Gelderner Haushalt!





Wollen Sie sich 'ne Scheibe abschneiden?

In Geldern kaufen Sie sehr gut ein.
Strom, Wasser, Gas und mehr als das bei Ihren Stadtwerken.
Rufen Sie uns an. **0800 93 33 000**. Kostenlos und nicht umsonst.



**Stadtwerke
Geldern GmbH**

**Strom, Wasser, Gas
und mehr als das.**

evivo